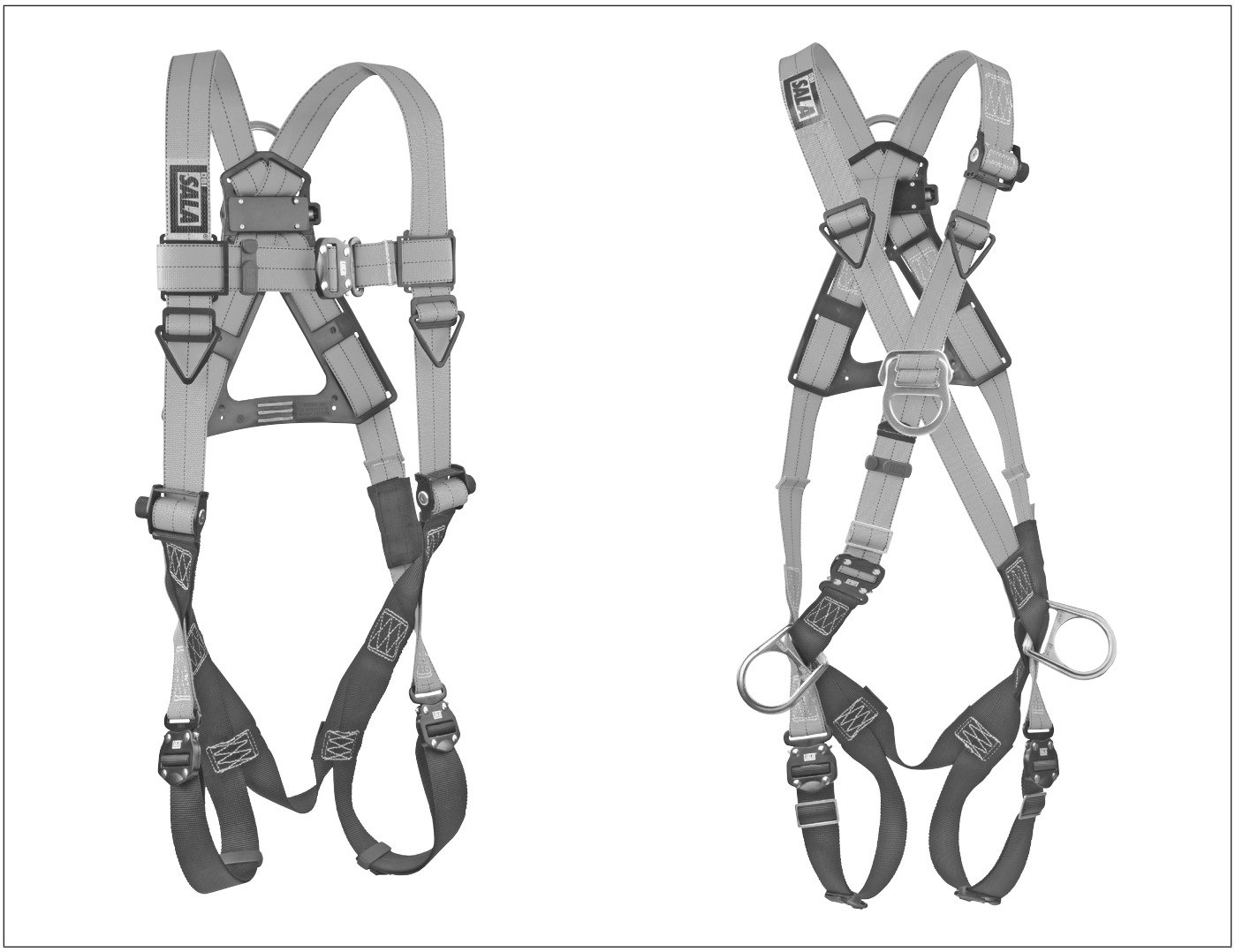
Instructions pour les produits de série suivants :

Harnais de sécurité complets DELTA[MC]

(Consultez les dernières pages pour connaitre les nº de modèle spécifiques.)

MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR HARNAIS DE SÉCURITÉ COMPLETS DELTA[MC]

Ce manuel satisfait aux exigences du fabricant tel que requis par les normes ANSIZ359.1 et CSA 259.10 et doit être utilisé dans le cadre d'un programme de formation de l'employé conformément à la réglementation OSHA.



Formulaire : 5903124C Rév. : F

© Copyright 2012, DB Industries, Inc.

Figure 1


Sangle d'épaule *(à l'intérieur de la veste)*
Sangle de poitrine
Éléments de fixation antichute (anneau en D ou boucle de sanglage)
Sangle de jambe
Étiquettes et plaque IRF *(à l'intérieur de la veste)*

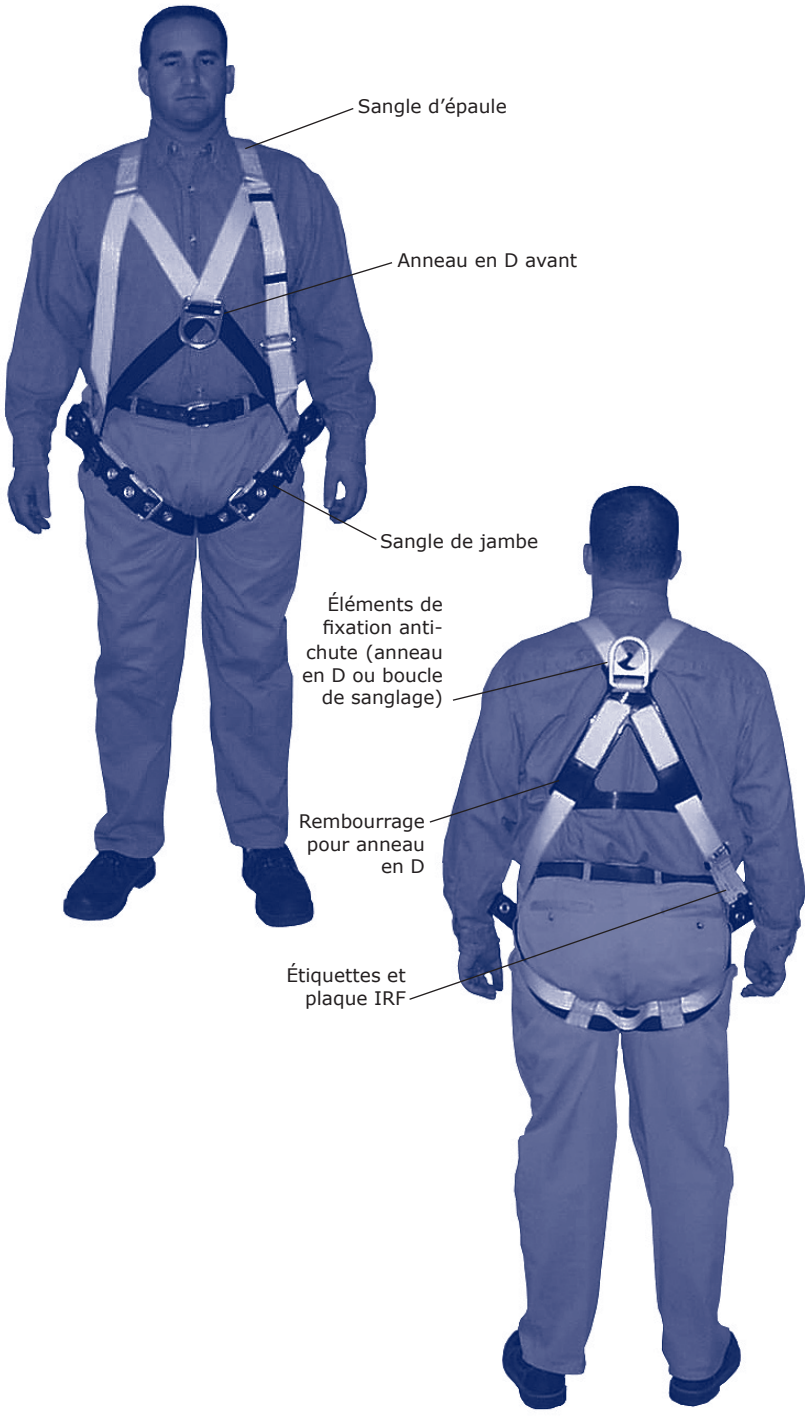
Figure 2


Sangle d’épaule
Sangle de poitrine
Sangle de jambe
Éléments de fixation antichute (anneau en D ou boucle de sanglage)
Coussinets pour anneau en D
Étiquettes et plaque IRF

Figure 3


Sangle d’épaule
Éléments de fixation avant
(Anneau en D ou boucle de sanglage)
Sangle de jambe
Éléments
de fixation
antichute
(anneau en
D ou boucle
de sanglage)
Rembourrage
pour anneau
en D
Étiquettes et
plaque IRF

Figure 4


Sangle d’épaule
Anneau en D avant
Sangle de jambe
Éléments de fixation anti-chute (anneau en D ou boucle de sanglage)
Rembourrage pour anneau en D
Étiquettes et plaque IRF

AVERTISSEMENT : *ce produit représente une partie du système personnel antichute, de retenue, de positionnement de travail, de déplacement de personnel, d'escalade ou de sauvetage. L'utilisateur doit suivre les instructions du fabricant pour chaque composant de ce système. Ces instructions doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement. L'utilisateur doit lire et comprendre ces instructions avant d'utiliser cet équipement. L'utilisation et l'entretien adéquats de cet équipement doivent se conformer aux instructions émises par le fabricant. La modification ou la négligence dans l'utilisation de cet équipement, ou le défaut de respecter les directives peut entraîner de graves blessures, voire la mort.*

IMPORTANT : *pour toute question relative à l'utilisation, à l'entretien ou à la compatibilité de cet équipement à votre usage, veuillez communiquer avec Capital Safety.*

IMPORTANT : *avant d'utiliser cet équipement, enregistrez les renseignements d'identification du produit que vous trouverez sur l'étiquette d'identification, dans le journal d'inspection et d'entretien de ce manuel.*

DESCRIPTIONS

Harnais complet Delta Vest[MC] : voir la Figure 1.

Harnais de sécurité complet style veste : voir la Figure 2.

Harnais de sécurité complet style croisé : voir la Figure 3.

Harnais de sécurité complet style prêt-à-porter : voir la Figure 4.

OPTIONS :

Les harnais de sécurité complets de DBI-SALA sont disponibles avec options et accessoires. Vous trouverez ci-dessous une liste partielle des options et accessoires communs (certaines options peuvent ne pas être disponibles sur tous les harnais) :

- Anneaux en D d'épaule
- Anneaux en D latéraux
- Protège-hanche avec anneaux en D latéraux
- Boucles à fermeture rapide
- Ceinture de travail avec ardillon
- Boucles sur harnais pour ceinture de corps
- Sangle Kevlar®
- Sangle à haute visibilité
- Matériel recouvert de PVC anti-étincelle/non-conducteur
- Coussinets aux épaules
- Sangles de support pour ceinture à outils
- Élingue de siège
- Longe fixée directement à un anneau en D ou un élément de fixation
- Bouton pression sur sangle d'épaule pour longe
- Delta Vest[MC]
- Supports d'outil

1.0 APPLICATIONS

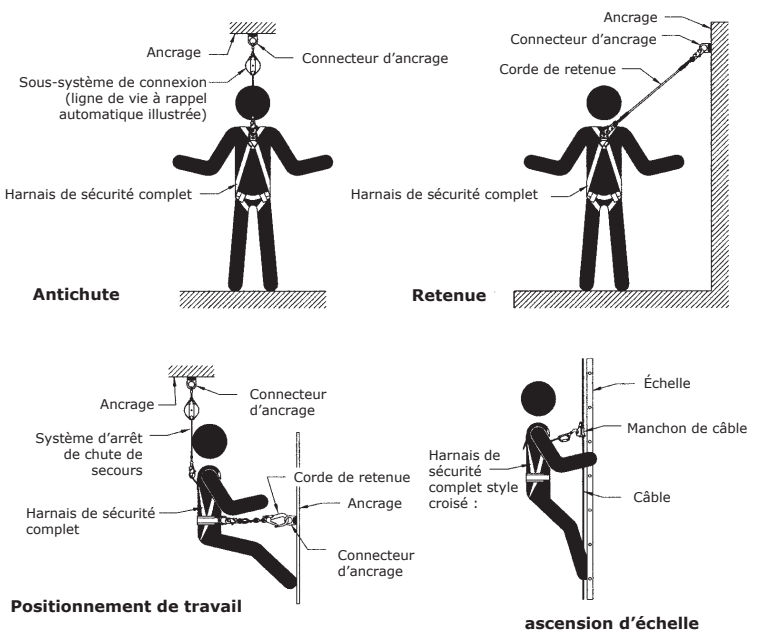
1.1 OBJECTIF : les harnais de sécurité complets DBI-SALA doivent être utilisés comme composants dans des systèmes personnels antichute, de retenue, de positionnement de travail ou de sauvetage. Voir les styles de harnais sur les Figures 1, 2, 3 et 4.

Les harnais décrits dans ce manuel sont des harnais de sécurité complets qui répondent aux exigences des normes ANSI Z359.1, OSHA et CSA Z259.10. Voir les illustrations d'application sur la Figure 5.

- Les harnais de sécurité complets munis d'une sangle Kevlar sont destinés à être utilisés lors de travaux avec outils, matériaux ou dans des environnements à des températures élevées (fonderies, fabrication de produits chimiques, fabrication de l'acier, services de sauvetage d'urgence, services d'incendie, activité de soudage, industrie du pétrole, industrie nucléaire, explosifs).
- Les harnais avec le matériel recouvert de PVC sont destinés à être utilisés lors de travaux dans des environnements explosifs ou conducteurs d'électricité ou lorsque les surfaces doivent être protégées du matériel.
- Les harnais avec sangle à haute visibilité sont destinés à être utilisés lorsque l'utilisateur a besoin d'une plus grande visibilité.

A. SYSTÈME ANTICHUTE PERSONNEL : le harnais de sécurité complet est utilisé comme composant d'un système antichute personnel. Les systèmes antichute personnels comprennent généralement un harnais de sécurité complet et un sous-système de connexion (corde d'amortissement). La force maximale d'arrêt ne peut pas dépasser 8 kN (1 800 lb). Pour toutes les activités nécessitant une protection contre les chutes, connectez le sous-système antichute (exemple : une longe, une corde d'assurance auto-rétractable, une corde amortissante, etc.) à l'anneau en D ou à l'élément de fixation sur votre dos, entre vos omoplates.

Figure 5



B. TRAVAUX EN ÉLÉVATION : le harnais de sécurité complet est utilisé comme composant d'un système de positionnement de travail permettant de supporter l'utilisateur en position de travail. Les positionneurs de travail comprennent généralement un harnais de sécurité complet, une corde de positionnement et un système antichute personnel de secours. Pour les applications de positionnement de travail, fixez le sous-système de positionnement de travail (par exemple, une longe, une longe en Y, etc.) au niveau inférieur (niveau des hanches) ou aux éléments d'ancrage de fixation pour positionnement de travail montés sur la ceinture (anneaux en-D). N'utilisez jamais ces points de connexion pour protection antichute.

C. ASCENSION D'ÉCHELLE : le harnais de sécurité complet est utilisé comme composant d'un système d'escalade permettant à l'utilisateur d'éviter tout danger de chute lorsqu'il grimpe sur une échelle ou toute autre structure. De manière générale, les systèmes d'escalade comportent un harnais complet, un câble vertical ou des rails attachés à la structure et des manchons d'escalade.Pour les applications d'ascension d'échelle, les harnais équipés d'un anneau en D sternal peuvent être utilisés pour la protection contre les chutes sur des échelles fixes. Au Canada, la norme Z259.2.1 régit ces applications tandis qu'aux États-Unis, la norme ANSI A14.3 fait foi.

D. SAUVETAGE : le harnais de sécurité complet est utilisé comme composant d'un système de sauvetage. Les systèmes de sauvetage sont agencés en fonction du type du sauvetage. Pour les applications à accès limité (espaces clos), les harnais munis d'anneaux en D sur les épaules peuvent être utilisés pour l'entrée ou la sortie dans des espaces clos et où le profil de l'ouvrier est à surveiller.

E. DESCENTE CONTRÔLÉE : pour les applications de descente contrôlée, les harnais munis d'un anneau en-D sternal simple, d'un ou deux anneaux en-D installés à l'avant ou d'une paire de fixations situées sous la taille (telle une élingue de siège) peuvent être utilisés pour la fixation à un système de descente ou d'évacuation (selon Z259.10 au Canada).

F. RETENUE : le harnais de sécurité complet est utilisé comme composant d'un système de retenue permettant à l'utilisateur d'éviter tout danger de chute. Les systèmes de retenue comprennent généralement un harnais de sécurité complet et une longe ou une corde de retenue.

1.2 LIMITES D'UTILISATION : vous devez tenir compte des limites d'applications suivantes avant d'utiliser cet équipement :

- **CAPACITÉ :** ces harnais de sécurité complets sont destinés à être utilisés par les personnes dont le poids combiné (vêtements, outils, etc.) est ANSI Z359.1--310 lbs (141 kg), CSA Z259.10---352 lbs (160 kg). Assurez-vous que la valeur nominale des composants de votre système correspond à la capacité appropriée de votre application
- **CHUTE LIBRE :** les systèmes personnels antichute utilisés avec cet équipement doivent être amarrés de manière à limiter les chutes libres à 1,80 m (6 pi) (ANSI Z359.1). Les systèmes de retenue doivent être amarrés de manière à rendre impossible toute chute libre verticale. Les systèmes de positionnement de travail doivent être fixés de manière à limiter les chutes libres à 0,6 mètre (deux pieds) maximum. Les systèmes porteurs doivent être amarrés de manière à rendre impossible toute chute libre verticale. Les systèmes d'escalade doivent être fixés de manière à limiter les chutes libres à 0,46 cm (18 pouces) maximum. Les systèmes de sauvetage doivent être amarrés de manière à rendre impossible toute chute libre verticale. Consultez les instructions du fabricant du sous-système pour de plus amples renseignements.

Figure 6 – Dégagements de chute (longes)

RD = LL + DD + HH + C	
RD	Distance de dégagement de chute requis
LL	Longueur de la longe *(Définie sur l'étiquette)*
DD	Distance de décélération = *1,2 m (4 pi)* sauf : • pour les longes ANSI/OSHA avec une chute libre supérieure à 1,8 m (6 pi)et jusqu'à 3,7 m (12 pi), ou si l'utilisateur pèse plus de 141 kg (310 lb) et jusqu'à 191 kg (420 lb), ajoutez 0,3 m (1 pi) : *DD = 1,5 m (5 pi)* • pour les longes CSA E6, ajoutez 0,5 m (1,7 pi) : *DD = 1,7 m (5,7 pi)*
HH	Hauteur du travailleur suspendu
C	Facteur de sécurité = *0,5 m (1,5 pi)* (Tient compte du glissement de l'anneau en D et de l'étirement du harnais.)

Exemple : En supposant un utilisateur de 1,8 m (6 pi) avec une longe typique de 1,8 m (6 pi) et une chute libre de 1,8 m (6 pi), voici le calcul de la distance de chute :

RD = LL + DD + HH + C
RD = 6 ft + 4 ft + 6 ft + 1,5 ft = 17,5 ft
RD = 1,8 m + 1,2 m + 1,8 m + 0,5 m = 5,3 m

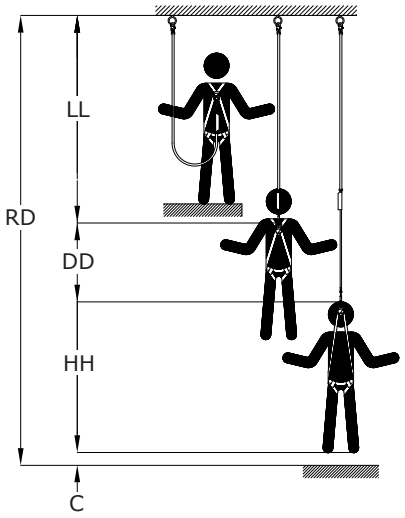


Figure 7 - Chute avec balancement



- **DÉGAGEMENT EN CAS DE CHUTE :** voir la Figure 6. Le dégagement sous l'utilisateur doit être suffisant pour arrêter la chute avant qu'il n'entre en contact avec le sol ou tout autre obstacle. Le dégagement requis dépend des facteurs suivants :
  - Élévation de l'ancrage
  - Longueur du sous-système de connexion
  - Distance de décélération
  - Distance en chute libre
  - Taille de l'ouvrier
  - Mouvement de l'élément de fixation du harnais

  Consultez les instructions du fabricant des sous-systèmes pour de plus amples renseignements.

- **CHUTES PENDULAIRES :** voir la Figure 7. Les chutes avec balancement se produisent lorsque le point d'ancrage ne se trouve pas directement au-dessus du point où une chute se produit. La force d'impact sur un objet lors d'une chute avec balancement peut entraîner de graves blessures, voire la mort. Vous pouvez minimiser les chutes avec balancement en travaillant aussi près que possible du point d'ancrage. Ne vous exposez pas à une situation de chute avec balancement si une blessure peut en découler. Les chutes avec balancement augmentent sensiblement l'espace de dégagement nécessaire lors de l'utilisation d'une corde d'assurance auto-rétractable ou de tout autre sous-système de fixation à longueur variable.

- **SUSPENSION PROLONGÉE :** un harnais de sécurité complet n'est pas destiné à être utilisé dans des applications à suspension prolongée. Si l'utilisateur doit être suspendu pendant une durée prolongée, il est recommandé d'utiliser un support à siège. DBI-SALA recommande une sellette, un siège pour travaux en suspension, une élingue de siège ou une chaise de gabier.
  Communiquez avec DBI-SALA pour de plus amples renseignements sur ces articles.

- **DANGERS ENVIRONNEMENTAUX :** l'utilisation de cet équipement dans des zones de dangers environnementaux peut exiger de prendre des précautions supplémentaires, afin d'éviter que le travailleur ne se blesse ou que l'équipement ne subisse des dommages. Ces dangers peuvent comprendre, mais ne sont pas limités à, la chaleur, les produits chimiques, les environnements corrosifs, les lignes électriques à haute tension, les machines mobiles, ainsi que les rebords tranchants.

- **HARNAIS POUR LES ENVIRONNEMENTS À TEMPÉRATURES ÉLEVÉES :** les harnais avec sangle Kevlar sont destinés à être utilisés dans des environnements à températures élevées en tenant compte des limites suivantes : les sangles Kevlar commencent à se consumer entre 800 et 900 °F (427 et 482 °C). Les sangles Kevlar peuvent supporter une exposition de contact limitée à des températures allant jusqu'à 1 000 °F (538 °C). Les sangles en polyester perdent de leur force entre 300 et 400 °F (149 et 204 °C). Le revêtement en PVC sur le matériel a un point de fusion d'environ 350 °F (177 °C).

  IMPORTANT : *lorsque vous travaillez avec des outils, des matériaux ou dans des environnements à températures élevées, assurez-vous que l'équipement antichute peut supporter des températures élevées ou protégez ces composants de manière adéquate.*

  IMPORTANT : *bien que le matériel recouvert de PVC, de cadmium ou galvanisé offre une excellente résistance à la corrosion dans des conditions chimiques, acides, alcalines et atmosphériques, des inspections fréquentes peuvent être nécessaires. Consultez DBI/SALA pour toute question sur l'emploi de cet équipement dans des environnements dangereux.*

- **FORMATION :** cet équipement doit être installé et utilisé par des personnes formées pour son emploi et utilisation appropriés. Consultez le chapitre 4.0.

1.3 NORMES APPLICABLES : pour de plus amples renseignements sur les systèmes de positionnement du travail, consultez les normes nationales, y compris la série de normes antichute ANSI Z359 (.0, .1, .2, .3 et .4), ANSI A10.32, CSA Z259.10 et les exigences locales, provinciales et fédérales (OSHA) en vigueur régissant la sécurité au travail.

> ***IMPORTANT :*** *les harnais munis d'une sangle Kevlar ne satisfont pas la norme ANSI Z359.1. Kevlar ne dispose pas d'une résistance à l'abrasion des polyamides. Les harnais Kevlar satisfont à toutes les autres conditions de cette norme.*

2.0 EXIGENCES DU SYSTÈME

2.1 COMPATIBILITÉ DES COMPOSANTS : sauf indication contraire, l'équipement Capital Safety est destiné à être utilisé uniquement avec des composants et des sous-systèmes agréés par Capital Safety. Les substitutions ou les remplacements effectués par des composants ou des sous-systèmes non approuvés peuvent affecter la compatibilité de l'équipement ainsi que la sécurité et la fiabilité du système dans son ensemble.

2.2 COMPATIBILITÉ DES CONNECTEURS : les connecteurs sont considérés compatibles avec les éléments reliés lorsqu'ils ont été conçus de façon à ne laisser ni leur taille ni leur forme causer l'ouverture spontanée de la clavette en dépit du positionnement de celle-ci, quelle que soit son orientation. Communiquez avec Capital Safety pour toute question sur la compatibilité.

Les connecteurs (crochets, mousquetons et anneaux en D) doivent pouvoir supporter une charge minimale de 22,2 kN (5 000 lb). Les connecteurs doivent être compatibles avec l'ancrage ou tout autre composant du système. N'utilisez pas un équipement qui ne serait pas compatible. Les connecteurs non compatibles peuvent se désengager accidentellement. Voir la figure 8. Les connecteurs doivent être compatibles en termes de taille, de forme et de capacité. Des mousquetons autobloquants sont requis par la norme ANSI Z359.1 et par l'OSHA.

2.3 RACCORDEMENT : utilisez uniquement des crochets et des mousquetons auto-bloquants avec cet équipement. Utilisez uniquement des connecteurs adaptés à chaque application. Assurez-vous que tous les raccords sont compatibles en termes de taille, de forme et de force. N'utilisez pas un équipement qui ne serait pas compatible. Assurez-vous que tous les connecteurs sont bien fermés et verrouillés.

Les connecteurs Capital Safety (crochets mousquetons et mousquetons) sont conçus pour être utilisés uniquement selon les instructions propres à chacun des produits. Consultez la Figure 9 à propos des connexions inappropriées. Les crochets mousquetons et les mousquetons Capital Safety ne doivent pas être connectés :

A. À un anneau en D auquel une autre fixation est attachée.

B. D'une manière qui provoquerait une charge sur la clavette.

> ***REMARQUE :*** *les crochets mousquetons à ouverture large ne doivent pas être connectés à des anneaux en D de taille standard ou des objets semblables qui pourraient entraîner une charge sur la clavette si le crochet ou l'anneau en D se tordait ou pivotait, à moins que le crochet mousqueton réponde aux normes ANSI Z359.12 et soit équipé d'une clavette de 3 600 lb (1 632 kg). Vérifiez les inscriptions sur votre crochet mousqueton afin de vous assurer qu'il convient à votre application.*

C. Dans un faux raccord, où des éléments rattachés au crochet mousqueton ou au mousqueton s'accrochent dans l'ancrage et, sans une confirmation visuelle, semblent complètement attachés au point d'ancrage.

D. Entre eux.

E. Directement à la sangle ou à la longe ou l'ancrage sous tension (à moins que les instructions du fabricant de la longe et du connecteur n'autorisent une connexion de ce type).

F. À un objet dont la forme ou la dimension empêche la fermeture et le verrouillage du crochet ou mousqueton, ou provoque leur décrochage.

G. De manière qui ne permettrait pas au connecteur de s'aligner correctement pendant qu'il est sous tension.

Figure 8 - Décrochage involontaire

Si l'élément de connexion auquel se fixe un crochet (voir illustration) ou un mousqueton est d'une taille inférieure ou d'une forme irrégulière, l'élément de connexion pourrait exercer une force sur la clavette du crochet ou du mousqueton. Cette force peut entraîner l'ouverture du mousqueton (du crochet mousqueton auto-bloquant ou non-bloquant), permettant ainsi au crochet mousqueton ou au mousqueton de se désengager du point de connexion.

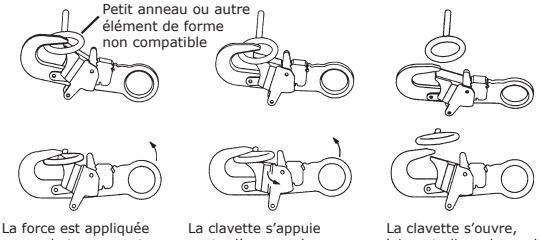
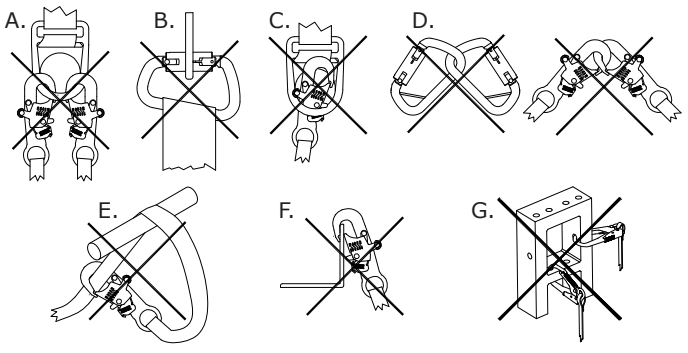


Figure 9 - Connexions inappropriées



2.4 SOUS-SYSTÈME DE CONNEXION : les sous-systèmes de connexion (corde d'assurance auto-rétractable, longe, coulisseau de sécurité et corde d'assurance, manchon de câble) doivent être adaptés à votre application. Voir Section 1,1. Consultez les instructions du fabricant des sous-systèmes pour de plus amples renseignements. Certains modèles de harnais disposent de points de connexion avec boucle de sanglage. Vous ne pouvez pas utiliser de crochets mousquetons pour une connexion à une boucle de sanglage. Utilisez les mousquetons auto-bloquants pour une connexion à une boucle de sanglage. Assurez-vous qu'aucune charge n'est appliquée à la clavette (contre la clavette au lieu de l'armature du mousqueton). Dans le but de fournir une connexion compatible, certaines longes sont conçues pour se refermer sur une boucle de sanglage. Voir la figure 10. Les longes peuvent être cousues directement dans la boucle de sanglage pour former une connexion permanente. Ne faites pas plusieurs connexions dans une boucle de sanglage, à moins d'étrangler deux longes dans une boucle de sanglage de taille appropriée.

2.5 RÉSISTANCE D'ANCRAGE : la résistance d'ancrage exigée dépend du type d'application. Les exigences de la norme ANSI 359.1 pour ces types d'application sont :

A. ANTICHUTE : les ancrages sélectionnés pour les systèmes antichute doivent pouvoir soutenir des charges statiques appliquées dans les directions autorisées par le système d'au moins :
1. 22,2 kN (5 000 lb) pour les ancrages non homologués ou
2. le double de la force d'arrêt maximale pour les ancrages homologués. Lorsque plusieurs systèmes antichute sont amarrés à un ancrage, les forces indiquées aux points (1) et (2) ci-dessus doivent être multipliées par le nombre de systèmes amarrés.

B. RETENUE : les ancrages sélectionnés pour les systèmes de retenue et de retenue de déplacement doivent pouvoir résister à des charges statiques exercées dans les directions autorisées par le système d'au moins :
1. 4,5 kN (1 000 lb) pour les ancrages non homologués
2. le double de la force d'arrêt prévisible pour les ancrages homologués. Lorsque plusieurs systèmes de retenue sont amarrés à un ancrage, les forces indiquées aux points (1) et (2) ci-dessus doivent être multipliées par le nombre de systèmes amarrés.

C. TRAVAUX EN ÉLÉVATION : les ancrages sélectionnés pour les systèmes de positionnement de travail doivent pouvoir résister à des charges statiques exercées dans les directions autorisées par le système d'au moins :
1. 13,3 kN (3 000 lb) pour les ancrages non homologués
2. le double de la force d'arrêt prévisible pour les ancrages homologués. Lorsque plusieurs systèmes antichute sont amarrés à un ancrage, les forces indiquées aux points (1) et (2) ci-dessus doivent être multipliées par le nombre de systèmes amarrés.

D. SAUVETAGE : les ancrages sélectionnés pour les systèmes de sauvetage doivent pouvoir résister à des charges statiques exercées dans les directions autorisées par le système d'au moins :
1. 13,3 kN (3 000 lb) pour les ancrages non homologués
2. Cinq fois la force d'arrêt prévisible pour les ancrages homologués. Lorsque plusieurs équipements de sauvetage sont amarrés à un ancrage, les forces indiquées aux points (1) et (2) ci-dessus doivent être multipliées par le nombre de systèmes amarrés.

E. ESCALADE : la structure à laquelle le système d'escalade est connecté doit pouvoir soutenir des charges requises par le système. Consultez les instructions du système d'escalade pour connaître les exigences.

Figure 10 - Connexion avec boucle de sanglage

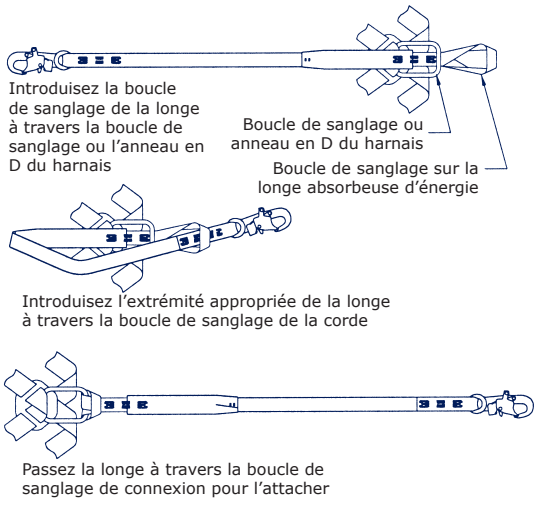
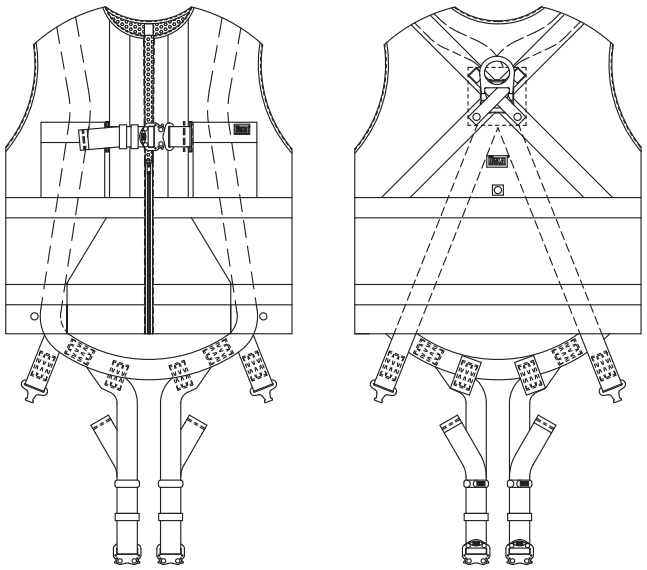


Figure 11 - Vues avant et arrière d'un harnais Delta Vest[MC]



3.0 ENFILEMENT ET UTILISATION

AVERTISSEMENT : *vous ne devez jamais modifier cet équipement ni en faire sciemment un usage abusif. Consultez DBI-SALA lorsque cet équipement est utilisé conjointement avec des composants ou des sous-systèmes autres que ceux décrits dans ce manuel. Certaines combinaisons de sous-systèmes et de composants peuvent gêner le fonctionnement de cet équipement. Prenez toutes les précautions nécessaires lorsque vous utilisez cet équipement autour d'une machinerie en mouvement, de dangers électriques et chimiques ou de rebords tranchants.*

AVERTISSEMENT : *consultez votre médecin en cas de doute quant à votre capacité physique à amortir le choc d'arrêt de chute. L'âge et la condition physique affectent sérieusement la capacité d'un ouvrier à résister aux chutes. Les femmes enceintes ou les personnes mineures ne doivent pas utiliser les harnais de sécurité complets DBI-SALA.*

3.1 AVANT CHAQUE UTILISATION de cet équipement, effectuez une inspection selon la section 5.0 du manuel.

3.2 PLANIFIEZ votre système avant de l'utiliser. Tenez compte de tous les facteurs pouvant affecter votre sécurité pendant l'utilisation de cet équipement. La liste suivante renferme des points importants à prendre en compte durant la planification du système :

ANCRAGE : sélectionnez un ancrage répondant aux exigences spécifiques des sections 1.2 et 2.5.

1. **REBORDS TRANCHANTS :** ne travaillez pas dans les endroits où les composants du système risquent d'entrer en contact avec, ou de se frotter contre des rebords tranchants non protégés.
2. **APRÈS UNE CHUTE :** les composants qui ont été soumis à des forces d'arrêt d'une chute doivent être retirés du service et détruits.
3. **SAUVETAGE :** un plan de sauvetage doit avoir été mis en place par l'employeur avant l'utilisation de cet équipement. Les opérations de sauvetage doivent pouvoir être exécutées rapidement et en toute sécurité.

3.3 ENFILEMENT ET AJUSTEMENT DU HARNAIS :

Harnais Delta Vest^{MC} :

voir la Figure 11 pour les vues avant et arrière du harnais Delta Vest^{MC}. Enfilez le harnais Delta Vest^{MC} selon les étapes suivantes (voir les Figures 12 et 13).

Étape 1. Soulevez le harnais par l'anneau en D arrière et déliez les sangles. Laissez les sangles des jambes pendre librement.

Étape 2. Enfilez le harnais de veste comme une veste normale. Ne fermez pas la fermeture éclair pour le moment.

Étape 3. Fixez la sangle de la poitrine en passant la boucle mâle dans la boucle femelle. Passez l'excès de la sangle par les gardes de boucle.

Étape 4. Passez la main entre les jambes et agrippez la sangle de jambe bleue située sur votre côté gauche. Passez la sangle entre les jambes et fixez-la à la boucle attachée à la sangle jaune (orange sur les modèles à haute visibilité, noire sur les modèles résistant aux flammes) de la manière illustrée aux Figures 12 et 13. Fixez la sangle de la jambe droite.

Étape 5. Ajustez les sangles d'épaules à l'intérieur de la veste de façon à être solidement attaché. Les sangles d'épaule gauche et droite doivent être ajustées à la même longueur. Au besoin, réajustez les sangles des jambes, la sangle de la poitrine et les sangles d'épaule pour qu'elles s'adaptent bien à votre corps.

Étape 6. Fermez la veste.

Figure 12 - Enfiler le harnais Delta Vest[MC]



Étape 1



Étape 2



Étape 3



Étape 4



Étape 5



Étape 6

Figure 13A - Connexions des boucles du harnais Delta Vest[MC]



Sangle de poitrine : passez la boucle mâle dans la boucle femelle et tirez sur l'extrémité libre de la sangle pour resserrer.



Boucle avec ardillon : passez la sangle par la boucle et insérez l'ardillon à travers l'œillet.



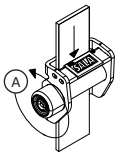
Boucle de passage : passez la boucle mâle dans la boucle femelle et tirez sur l'extrémité libre de la sangle pour resserrer.



Boucle à fermeture rapide : insérez la languette de la boucle dans le récepteur de la boucle à fermeture rapide jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Figure 13B - Sangles verticales de réglage au niveau du torse Revolver[MC]

Droit

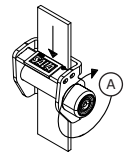


Pour serrer : tournez le bouton à cliquet dans la direction **A**.

Pour desserrer : tirez le bouton à cliquet vers l'extérieur et tournez-le dans la direction **B**.

REMARQUE : *après avoir effectué le réglage, tirez vers le haut sur les sangles d'épaules pour vous assurer que chaque tendeur est correctement verrouillé.*

Gauche



Harnais Style Veste :

Si votre harnais contient des boucles pour une ceinture amovible, la ceinture doit être passée dans les quatre boucles du harnais (voir la Figure 14). Le protège-hanche, s'il est utilisé, est fixé à la ceinture en passant la ceinture par les boucles du protège-hanche. Enfilez le harnais de sécurité style veste selon les étapes suivantes (voir les Figures 14 et 16B) :

REMARQUE : *les harnais de style veste comportent différents types de boucles. Consultez la Figure 13A pour savoir à quel type de boucles correspond votre harnais.*

Étape 1. Repérez l'anneau en D arrière maintenu en position par le coussinet de l'anneau en D; soulevez le harnais et tenez-le par cet anneau en D. Assurez-vous que les sangles ne sont pas entortillées.

Étape 2. Tenez les bretelles et passez un bras dans le harnais. L'anneau en D doit être situé sur votre dos. Assurez-vous que les sangles ne sont pas entortillées et qu'elles pendent librement. Passez le bras libre dans le harnais et placez les sangles d'épaule au-dessus de l'épaule. La sangle de la poitrine avec la boucle sera placée à l'avant lorsque le harnais est mis correctement. Passez l'excès de la sangle par les gardes de boucle.

Étape 3. Passez la main entre les jambes et agrippez la sangle de jambe bleue située sur votre côté gauche. Ramenez la sangle entre vos jambes et fixez-la comme illustré à la Figure 16A. Tirez l'extrémité libre de la sangle en dehors de la boucle afin que chaque sangle de jambe soit solidement attachée. Afin de desserrer les sangles des jambes, empoignez la boucle et tirez sur la sangle de jambe jusqu'à ce que celle-ci repasse par la boucle. Une protection en plastique située à l'extrémité de la sangle vous empêchera de la sortir entièrement de la boucle. Pour retirer la boucle. Répétez la procédure pour le côté droit.

Étape 4. Ajustez la ceinture en insérant la boucle à ardillon à l'intérieur de l'œillet, sur le côté gauche, comme illustré à la Figure 16A.

Étape 5. Fixez la sangle de la poitrine en la passant dans la boucle. Consultez la figure 16A. La sangle de la poitrine doit être à six pouces (15,2 cm) à partir du dessus des épaules. Passez l'excès de la sangle par les gardes de boucle. Vous pouvez serrer la sangle, afin d'être solidement attaché, en tirant l'extrémité libre vers la gauche (à l'opposé de la boucle). Afin de desserrer les sangles de la poitrine, empoignez la boucle et tirez sur la sangle dans la direction opposée du corps jusqu'à ce que celle-ci repasse par la boucle. Une protection en plastique située à l'extrémité de la sangle vous empêchera de la sortir entièrement de la boucle.

Étape 6. Ajustez les sangles d'épaules pour être solidement attaché (Figure 16B). Les côtés gauche et droit des sangles d'épaule doivent être ajustés à la même longueur et la sangle de la poitrine doit être centrée sur la partie inférieure de la poitrine, à six pouces (15,2 cm) en bas de votre épaule. L'anneau en -D avant sur le harnais style veste est déplacé vers le haut ou le bas en ajustant les sangles d'épaule et celles des jambes. Centrez l'anneau en D arrière entre les omoplates. Ajustez les sangles de jambes pour qu'elles s'adaptent bien à votre corps. Un minimum de 3 pouces (7,5 cm) de sangle doit dépasser de la boucle d'ajustement des sangles de jambes. Ajustez la ceinture (si présente). Centrez les anneaux en D de récupération (si présents) sur le dessus de chacune des épaules.

Figure 14 - Ceinture et coussinet de hanche amovibles

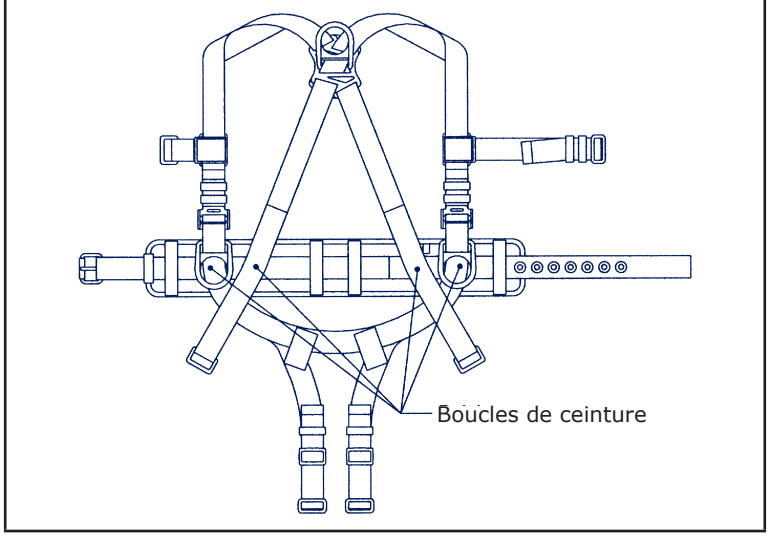
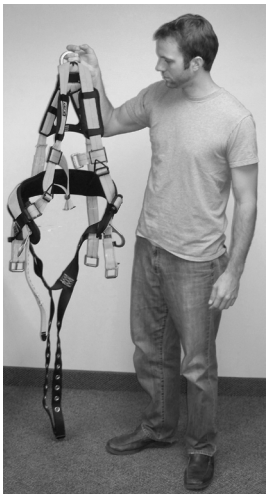


Figure 15 - Enfilement du harnais style veste



Étape 1



Étape 2



Étape 3



Étape 4



Étape 5



Étape 6

Figure 16A - Connexions de boucle du harnais style veste



Sangle de poitrine : passez la boucle mâle dans la boucle femelle et tirez sur l'extrémité libre de la sangle pour resserrer.



Sangle de poitrine : fixez la sangle de la poitrine en insérant la languette dans le récepteur de la boucle à fermeture rapide jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



Boucle avec ardillon : passez la sangle par la boucle et insérez l'ardillon à travers l'œillet.



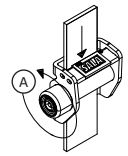
Boucle de passage : passez la boucle mâle dans la boucle femelle et tirez sur l'extrémité libre de la sangle pour resserrer.

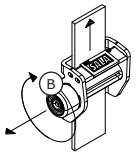


Boucle à fermeture rapide : insérez la languette de la boucle dans le récepteur de la boucle à fermeture rapide jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Figure 16B - Systèmes d'ajustement vertical au niveau du torse Revolver™

Droit



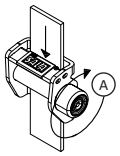


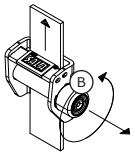
Pour serrer : tournez le bouton à cliquet dans la direction **A**.

Pour desserrer : tirez le bouton à cliquet vers l'extérieur et tournez-le dans la direction **B**.

REMARQUE : *après avoir effectué le réglage, tirez vers le haut sur les sangles d'épaules pour vous assurer que chaque tendeur est correctement verrouillé.*

Gauche





HARNAIS STYLE CROISÉ :

Si votre harnais contient des boucles pour une ceinture amovible, la ceinture doit être passée dans les quatre boucles du harnais (voir la Figure 17). Le protège-hanche, s'il est utilisé, est fixé à la ceinture en passant la ceinture par les boucles du protège-hanche. Enfilez le harnais de sécurité style croisé selon les étapes suivantes (voir les Figures 17 et 19B) :

REMARQUE : *les harnais de style croisé comportent différents types de boucles. Consultez la Figure 16A pour savoir à quel type de boucles correspond votre harnais.*

Étape 1. Repérez l'anneau en D arrière maintenu en position par le coussinet de l'anneau en D; soulevez le harnais et tenez-le par cet anneau en D. Assurez-vous que les sangles ne sont pas entortillées.

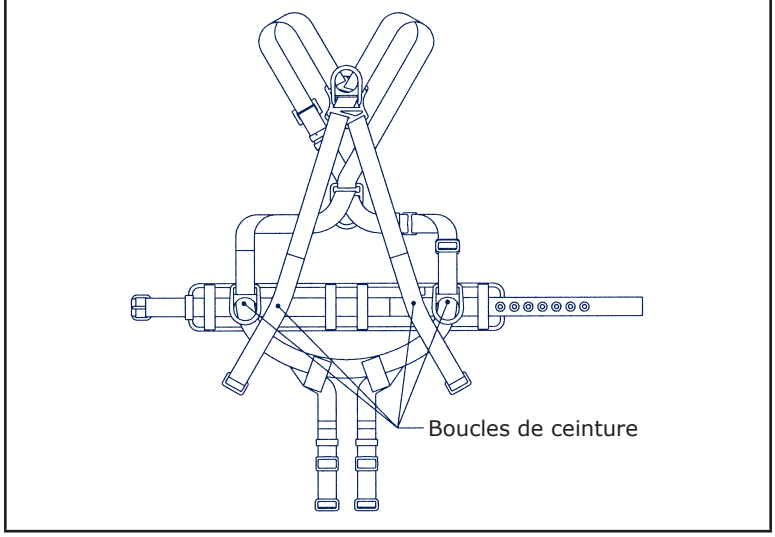
Étape 2. Tenez les sangles d'épaule entre l'anneau en D avant et arrière et enfilez le harnais par la tête du côté gauche. Placez les sangles d'épaule sur le dessus de l'épaule. Assurez-vous que les sangles ne sont pas entortillées et qu'elles pendent librement. Lorsqu'il est placé correctement, l'anneau en D doit être situé sur votre dos.

Étape 3. Empoignez la boucle en dessous de l'anneau en D et faites passer la sangle (Figure 19A). Assurez-vous que les sangles ne sont ni entortillées ni croisées.

Étape 4. Passez la main entre les jambes et agrippez la sangle de jambe bleue située sur votre côté gauche. Faites passer la sangle entre les jambes puis faites-la passer dans la boucle. Faites passer la sangle de la jambe droite (Figure 19A).

Étape 5. Ajustez les sangles d'épaules pour être solidement attaché (Figure 19B). Les côtés gauche et droit des sangles d'épaule doivent être ajustés à la même longueur et l'anneau en D avant doit être centré sur la partie inférieure de la poitrine. L'anneau en D arrière doit être centré entre vos omoplates. Ajustez les sangles de jambes pour qu'elles s'adaptent bien à votre corps. Ajustez la ceinture (si présente). Centrez les anneaux en D de récupération (si présents) sur le dessus de chacune des épaules.

Figure 17 - Ceinture et coussinet de hanche amovibles

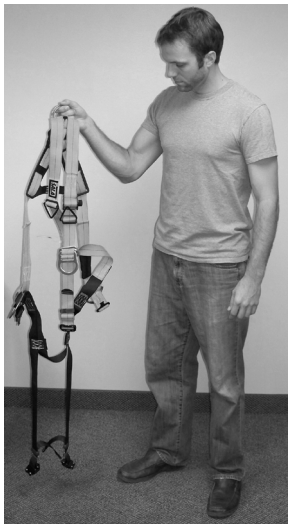


3.4 UTILISATION DE L'ANNEAU EN D OU DE L'ÉLÉMENT DE FIXATION ANTICHUTE : pour les applications de protection antichute, utilisez l'anneau en D ou l'élément de fixation situé sur votre dos entre vos omoplates. Les anneaux enD-de côtés (si présents) sont destinés uniquement aux applications de positionnement ou de retenue. Les anneaux en D de récupération situés sur les épaules sont destinés uniquement aux applications de sauvetage ou de récupération. L'anneau en D avant est destiné à grimper sur une échelle ou se positionner. Les anneaux en D sur les élingues de siège sont destinés uniquement aux applications de suspension ou de positionnement.

3.5 CONNEXIONS : lorsque vous utilisez un crochet pour effectuer une connexion à un ancrage ou lors de l'accouplement de composants du système, assurez-vous qu'aucun dégagement n'est possible. Un décrochage se produit lorsque le mousqueton et le connecteur correspondant sont entravés, ce qui entraîne l'ouverture et le relâchement involontaire de la clavette du mousqueton. Des crochets et des mousquetons auto-bloquants sont exigés pour réduire tout décrochage potentiel. N'utilisez ni mousquetons ni connecteurs qui ne se ferment pas totalement sur l'élément de fixation. Référez-vous aux instructions du fabricant des sous-systèmes pour de plus amples renseignements sur les connexions.

3.6 CONNEXION DES COMPOSANTS DU SYSTÈME : après avoir mis le harnais de sécurité complet, l'utilisateur peut ensuite fixer les autres composants du système. Suivez les directives de la section 3.4 lors de la sélection de l'élément de fixation approprié.

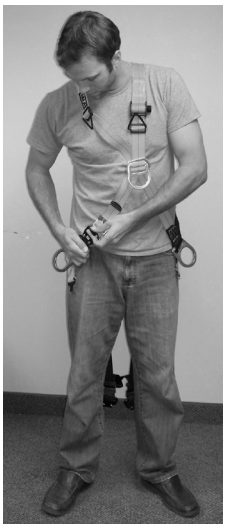
Figure 18 - Enfilement du harnais style croisé



Étape 1



Étape 2



Étape 3



Étape 4



Étape 5

Figure 19 - Connexions de boucle du harnais style croisé



Boucle avec ardillon : passez la sangle par la boucle et insérez l'ardillon à travers l'œillet.



Boucle de passage : passez la boucle mâle dans la boucle femelle et tirez sur l'extrémité libre de la sangle pour resserrer.



Boucle à fermeture rapide : insérez la languette de la boucle dans le récepteur de la boucle à fermeture rapide jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

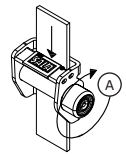
Figure 19B - Revolver torse de réglage[MC]

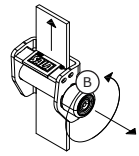
Pour serrer : tournez le bouton à cliquet dans la direction **A**.

Pour desserrer : tirez le bouton à cliquet vers l'extérieur et tournez-le dans la direction **B**.

REMARQUE : *après avoir effectué le réglage, tirez vers le haut sur les sangles d'épaules pour vous assurer que chaque tendeur est correctement verrouillé.*

Gauche





4.0 FORMATION

4.1 L'utilisateur et l'acheteur de cet équipement sont tenus de se familiariser avec les instructions, de suivre une formation pour maintenir et utiliser correctement cet équipement et de bien connaître les caractéristiques opérationnelles, les limites des applications ainsi que les conséquences d'une utilisation erronée de cet équipement.

> ***IMPORTANT :*** *la formation doit être effectuée sans exposer l'utilisateur à un danger de chute. La formation doit être répétée régulièrement.*

5.0 INSPECTION

5.1 ÉTIQUETTE IRF I-SAFE^{MC} : L'étiquette i-Safe^{MC} RFID de harnais peut être utilisée avec le dispositif de lecture portable i-Safe et le portail Internet, afin de simplifier l'inspection et l'inventaire et de fournir les données concernant votre matériel antichute (voir Figure 20).

5.2 FRÉQUENCE : avant chaque utilisation du harnais de sécurité complet, inspectez l'équipement conformément aux instructions des sections 5.3 et 5.4. Le harnais doit être inspecté par une personne qualifiée autre que l'utilisateur une fois par an minimum. Enregistrez les résultats de toutes les inspections formelles dans la section 9.0 du journal d'inspection et d'entretien, ou utilisez le portail d'inspection i-Safe^{MC} pour actualiser vos registres d'inspection. Si vous êtes un nouveau client, communiquez avec un représentant du service à la clientèle (. Si vous êtes déjà enregistré, allez au site : isafe.capitalsafety.com. Pour télécharger vos données au registre en ligne, suivez les instructions fournies avec votre lecteur portable i-Safe, ou en ligne sur notre portail Web.

> ***IMPORTANT :*** *si le harnais de sécurité complet a été soumis à un arrêt de chute ou des forces d'impact, il doit être immédiatement retiré du service et détruit.*

> ***IMPORTANT :*** *les conditions de travail extrêmes (environnement hostile, utilisation prolongée, etc.) peuvent nécessiter des inspections plus fréquentes.*

5.3 ÉTAPES DE VÉRIFICATIONS :

Étape 1. Inspectez le matériel du harnais (boucles, anneaux en D, coussinet du dos, gardes de boucle); ces articles ne doivent pas être endommagés, brisés, tordus et ne doivent pas comporter de bords tranchants, bavures, fissures, pièces usées ou corrosion. Le matériel recouvert de PVC ne doit pas comporter de coupures, de déchirures, de trous, etc. dans le revêtement afin de garantir la non-conductivité. Assurez-vous que les boucles s'enclenchent solidement et se déclenchent facilement. Si présentes, inspectez les boucles rapides en vous assurant que les languettes de dégagement fonctionnent librement et que vous entendez un clic lorsque vous enclenchez la boucle. Inspectez le ressort de la boucle parachute.

Étape 2. Inspectez les sangles; le matériel ne doit pas comporter de fibres effilochées, coupées ou brisées. Inspectez l'équipement afin de détecter toute trace de déchirure, abrasion, moisissure, brûlure ou décoloration. Inspectez les coutures afin de détecter toute séparation ou coupure des coutures. Des coutures déchirées peuvent indiquer que le harnais a été soumis à une charge d'impact et doit être retiré du service.

> ***IMPORTANT :*** *sur les harnais Delta Vest^{MC}, vous devez vérifier la sangle à l'intérieur de la veste au cours de l'inspection.*

Étape 3. Inspectez toutes les étiquettes; elles doivent toujours être présentes et lisibles. Voir Section 8,0.

Étape 4. Inspectez chacun des composants du système ou du sous-système selon les instructions du fabricant.

Étape 5. Inspectez l'indicateur d'impact cousu : l'indicateur d'impact cousu est une section de sangle repliée sur elle-même et fixée par un point de couture particulier qui tient le revers (voir figure 22). Le point de couture est conçu pour se découdre lorsque le harnais arrête une chute ou qu'il a été soumis à une force équivalente. Si l'indicateur d'impact a été activé, le harnais doit être mis hors service et détruit.

> ***REMARQUE :*** *certains harnais sont équipés d'« anneaux en D position verticale » à l'emplacement de l'anneau en D dans le dos (derrière). Si le ressort de l'anneau en D est endommagé ou manquant et que l'anneau en D ne tient plus en position verticale, cela ne compromet pas l'intégrité du harnais. Tant que l'anneau en D répond aux critères d'inspection de l'Étape 1, vous pouvez l'utiliser en toute sécurité.*

Figure 20 - Étiquette IRF i-Safe^{MC}

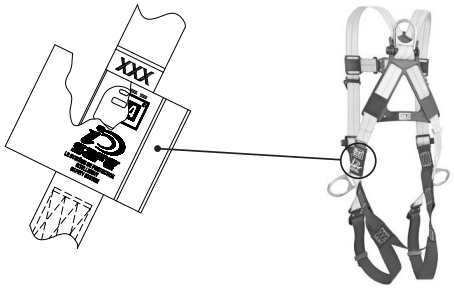
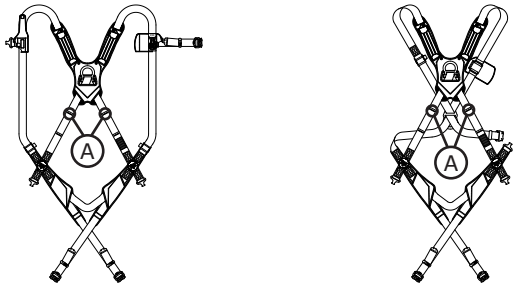


Figure 21 - Indicateur d'impact cousu



5.4 DÉFAUTS : Si l'inspection révèle une condition défectueuse, retirez immédiatement l'équipement du service et détruisez-le.

REMARQUE : *seuls DBI-SALA ou des organismes ayant reçu une autorisation écrite sont habilités à effectuer des réparations sur cet équipement.*

5.5 DURÉE DE VIE UTILE DU PRODUIT : la durée de vie utile des harnais DBI-SALA est déterminée par les conditions de travail et l'entretien. Tant que le système est conforme aux normes d'inspection, il peut être utilisé.

6.0 ENTRETIEN, SERVICE ET ENTREPOSAGE

6.1 INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE :

Harnais complet : nettoyez le harnais de sécurité complet avec de l'eau et un savon doux. N'utilisez pas d'eau de javel ni de solutions javellisées. Nettoyez le matériel avec un linge propre et sec et pendez-le pour le faire sécher à l'air. N'utilisez pas de séchoir à air chaud. Une accumulation excessive d'impuretés, de peintures, etc. peut empêcher le harnais de sécurité complet de fonctionner correctement et dans des cas graves, dégrader le sanglage au point où il s'affaiblit et doit être retiré du service. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements auprès de DBI-SALA. Si vous avez des questions sur l'état de votre harnais ou si vous avez des doutes sur sa mise en service, communiquez avec DBI-SALA.

Rembourrage ignifugé :

- Retirez les coussinets du harnais afin de les nettoyer. Placez le harnais dans le sac à lessive fourni. Il est conçu pour éviter qu'il ne s'emmêle et pour protéger la machine à laver de tout dommage. L'utilisation du sac à lessive pour laver les coussinets est facultative.
- Nettoyez les coussinets ignifugés séparément du reste du harnais et des autres éléments non ignifugés. Les peluches des autres éléments peuvent affecter la résistance au feu.
- Utilisez un détergent sans eau de javel pour nettoyer le harnais et les coussinets. N'utilisez pas de savon. Le savon peut laisser des résidus qui affectent la résistance au feu.
- N'utilisez pas d'eau de javel. L'eau de javel peut fragiliser le tissu et réduire la durée de vie du produit.
- Les tâches huileuses et graisseuses peuvent être prétraitées et nettoyées avec une eau chaude à 60 °C (140 °F max).
- Utilisez les cycles de nettoyage pour linge délicat, pressage permanent ou coton robuste avec de l'eau chaude ou froide. Il est possible d'utiliser de l'eau chaude sur les éléments extrêmement sales tant que la température de l'eau ne dépasse pas 60 °C (140 °F). Utilisez la fonction essorage supplémentaire afin de vous assurer qu'il ne reste aucun résidu chimique de nettoyage.
- Faites sécher à l'air ou en utilisant un sèche-linge programmé sur un cycle de séchage continu et une faible chaleur. La température de séchage ne doit pas dépasser 93 °C (200 °F). Ces tissus sèchent rapidement. Afin d'éviter que le harnais ne rétrécisse, ne pas trop sécher.

6.2 Les procédures supplémentaires d'entretien et de réparation doivent être effectuées par un centre de service agréé. L'autorisation doit être écrite. N'essayez pas de désassembler l'équipement.

6.3 Entreposez le harnais de sécurité complet dans un environnement frais, sec, propre, à l'abri de la lumière du jour. Éviter les lieux où il y a des vapeurs chimiques. Inspectez soigneusement le harnais de sécurité complet après un entreposage prolongé.

7.0 FICHE TECHNIQUE

7.1 PERFORMANCES

Distance de chute libre maximale : inférieure à 1,8 m (six pieds) conformément à la loi fédérale et ANSI Z359.1.

Force d'arrêt maximale : 8 kN (1 800 lb)

Capacité : ANSI Z359.1--310 lbs (141 kg), CSA Z259.10---352 lbs (160 kg)

Poids approximatif :

- Harnais seul 1,4 kg (3 lbs)
- Harnais avec anneaux en D de côté : ajoutez 0,23 kg (1/2 lb)
- Harnais avec coussinet arrière ou ceinture : ajoutez 0,45 kg (1 lb)

Numéros des brevets du harnais de style croisé : États-Unis : 5 203 829, Canada : 2 080 643

Tous les harnais, à l'exclusion des harnais Kevlar, sont conformes aux normes ANSI Z359.1 et OSHA.

7.1 MATERIAUX :

Normes : tous les harnais comprenant l'inscription ASTM F887-2004 répondent à toutes les normes d'essai.

Matériaux des sangles : 27 kN (6 000 lb) Résistance à l'étirementPolyester; 31 kN (7 000 lbs) Résistance à l'étirement Nylon; 31 kN (7 000 lb.) Résistance à l'étirement Kevlar^{MC} et revêtement Nomex^{MC}.

Matériaux de revêtement des coussinets et étiquettes :

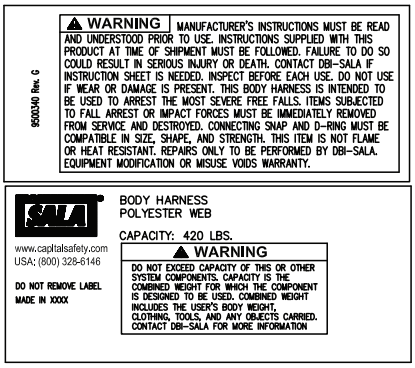
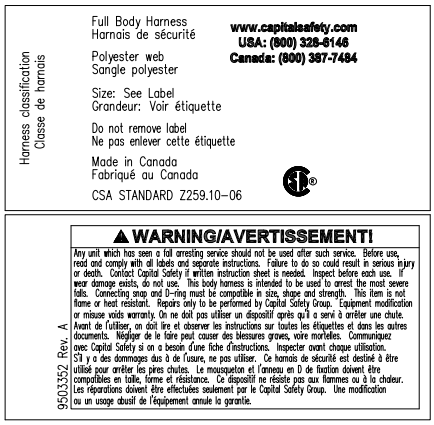
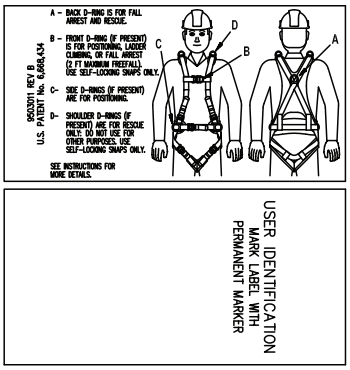
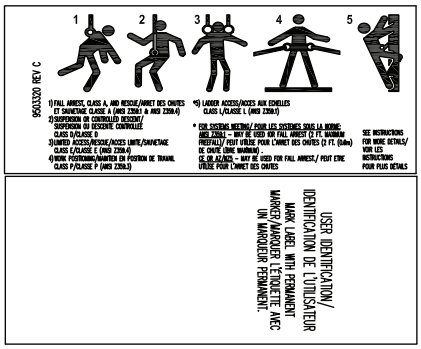
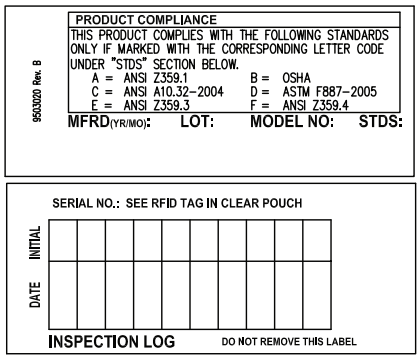
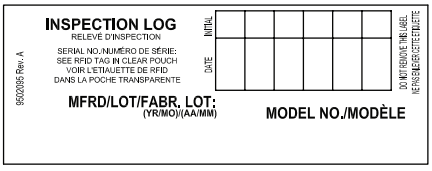
- Le tissu extérieur est entièrement constitué d'un mélange de Nomex et de Kevlar
- Crochet et fixations de boucles ignifugés

Accessoires en option :

- Protège-hanche avec anneaux en D latéraux
- Sangles en Kevlar et revêtement Nomex
- Matériel recouvert de PVC anti-étincelle/non-conducteur
- Coussinets de hanches, de jambes et de dos anti-arcage
- Boucle dorsale en toile anti-arcage recouverte de polyuréthane

8.0 ÉTIQUETAGE

8.1 Les étiquettes suivantes doivent être visibles et entièrement lisibles :

ANSI	CSA
 RFID Serial Number Label	 Étiquette de numéro de série de l'IRF
 Size Label	 Étiquette de la taille
	 Fabriqué au Canada	 Fabriqué aux Etats-Unis
	
	

Ces directives se rapportent aux modèles suivants :

1100020C, 1102957C, 1107801C, 1112007CH,
1100158C, 1102972C, 1107802C, 1112055C,
1100159C, 1102972CH, 1107803C, 1112056C,
1100168C, 1103251C, 1107804C, 1112057C,
1100871C, 1103252C, 1107805C, 1112058C,
1100872C, 1103253C, 1107806C, 1112082C,
1101251C, 1103254C, 1107807C, 1112125C,
1101252C, 1103255C, 1107808, 1112126C,
1101253C, 1103257C, 1107809C, 1112127C,
1101254C, 1103258C, 1107811C, 1112128C,
1101254CH, 1103259C, 1107812C, 1112228C,
1101255C, 1103266C, 1107813C, 1112252C,
1101256C, 1103270C, 1107814C, 1112350C,
1101257C, 1103271C, 1107817C, 1112375C,
1101257CH, 1103272C, 1107818C, 1112377C,
1101258C, 1103273C, 1107819C, 1112402C,
1101263C, 1103274C, 1108077C, 1112404C
1101267C, 1103321C, 1108182C,
1101268C, 1103321CH, 1108183C,
1101271C, 1103375C, 1108184C,
1101654C, 1103376C, 1108185C,
1101655C, 1103377C, 1108192C,
1101656C, 1103378C, 1108193C,
1101659C, 1103379C, 1109026C,
1101660C, 1103382C, 1109027C,
1101776C, 1103383C, 1109028C,
1101781C, 1103384C, 1109040C,
1101783C, 1103387C, 1109050C,
1101784C, 1103388C, 1109052C,
1101785C, 1103389C, 1109057C,
1101786C, 1103390C, 1109058C,
1101787C, 1103391C, 1109059C,
1101791C, 1103392C, 1109103C,
1101794C, 1103395C, 1109107C,
1101796C, 1103875C, 1109400C,
1101826C, 1103876C, 1110575C,
1101827C, 1103877C, 1110576C,
1101828C, 1103878C, 1110577C,
1101830C, 1104875C, 1110578C,
1101842C, 1104876C, 1110582C,
1101843C, 1104877C, 1110600C,
1101844C, 1104878C, 1110600CH,
1101854C, 1104879C, 1110601C,
1101855C, 1104880C, 1110601CH,
1101856C, 1104881C, 1110602C,
1101857C, 1104882C, 1110602CH,
1101858C, 1104883C, 1110605C,
1101860C, 1104886C, 1110606C,
1101862C, 1104887C, 1110607C,
1101871C, 1104889C, 1110608C,
1102000C, 1106010C, 1110612C,
1102000CH, 1106015C, 1110613C,
1102001C, 1106020C, 1110614C,
1102008C, 1106024C, 1110625C,
1102010C, 1106025C, 1110625CH,
1102090C, 1106025CH, 1110626C,
1102091C, 1106040C, 1110627C,
1102092C, 1106041C, 1110700C,
1102093C, 1106042C, 1110701C,
1102200C, 1106044C, 1110702C,
1102201C, 1106045C, 1110704C,
1102205C, 1106046C, 1110705C,
1102515C, 1106047C, 1110706C,
1102516C, 1106691C, 1110725C,
1102517C, 1106692C, 1110726C,
1102518C, 1106693C, 1110727C,
1102519C, 1107130C, 1111000C,
1102950C, 1107131C, 1111001C,
1102950CH, 1107132C, 1111002C,
1102951C, 1107133C, 1111004C,
1102952C, 1107134C, 1112004C,
1102955C, 1107800C, 1112007C,

JOURNAL D'INSPECTION ET D'ENTRETIEN

NUMÉRO DE SÉRIE :	
NUMÉRO DE MODÈLE	
DATE D'ACHAT :	**DATE DE PREMIÈRE UTILISATION :**

DATE D'INSPECTION	ÉLÉMENTS D'INSPECTION NOTÉS	MESURES CORRECTIVES	ENTRETIEN EFFECTUÉ
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			

GARANTIE LIMITÉE SUR LA DURÉE DE VIE

Garantie offerte à l'utilisateur final : D B Industries, Inc., dba CAPITAL SAFETY USA (« CAPITAL SAFETY ») garantit à l'utilisateur final d'origine (« Utilisateur final ») que les produits sont libres de tout défaut matériel et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service. Cette garantie couvre toute la durée de vie du produit, de sa date d'achat à l'état neuf et inutilisé par l'utilisateur auprès d'un distributeur agréé CAPITAL SAFETY. La responsabilité intégrale de Capital Safety et le seul recours du Client dans le cadre de cette garantie se limitent à la réparation ou le remplacement en nature des produits défectueux pendant leur durée de vie (à la seule discrétion de Capital Safety et selon ce qu'elle juge approprié). Aucun renseignement ou avis oral ou écrit fourni par CAPITAL SAFETY, ses détaillants, administrateurs, cadres, distributeurs, mandataires ou employés ne représentera une garantie ou n'augmentera de quelque manière la portée de la présente garantie limitée. CAPITAL SAFETY n'accepte aucune responsabilité pour les défauts causés par un abus, une utilisation abusive, une altération ou une modification, ou pour les défauts causés par le non-respect des instructions du fabricant relatives à l'installation, à l'entretien ou à l'utilisation du produit.

CETTE GARANTIE CAPITAL SAFETY S'APPLIQUE UNIQUEMENT À L'UTILISATEUR FINAL. ELLE EST LA SEULE GARANTIE APPLICABLE À NOS PRODUITS. ELLE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE. CAPITAL SAFETY EXCLUT EXPLICITEMENT ET DÉCLINE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE MISE EN MARCHÉ ET D'ADAPTATION À DES FINS PARTICULIÈRES, ET NE SERA RESPONSABLE POUR AUCUN DOMMAGE-INTÉRÊT DIRECT OU INDIRECT, CORRÉLATIF OU ACCESSOIRE DE TOUTE NATURE Y COMPRIS ET DE MANIÈRE NON LIMITATIVE, LES PERTES DE PROFITS, LES REVENUS OU LA PRODUCTIVITÉ, LES BLESSURES CORPORELLES, VOIRE LA MORT OU DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ, DANS LE CADRE DE TOUTE THÉORIE DE RESPONSABILITÉ, Y COMPRIS ET DE MANIÈRE NON LIMITATIVE UN CONTRAT, UNE GARANTIE, UNE RESPONSABILITÉ (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE) OU TOUTE AUTRE THÉORIE LÉGALE OU ÉQUITABLE.

DBI SALA®

The Ultimate in Fall Protection

CSG États-Unis & Amérique latine
3833 SALA Way
Red Wing, MN 55066-5005
Numéro vert : 800.328.6146
Téléphone : 651.388.8282
Télécopie : 651.388.5065
solutions@capitalsafety.com

CSG Canada
260 Export Boulevard
Mississauga, Ontario L5S 1Y9
Téléphone : 905.795.9333
Numéro vert : 800.387.7484
Télécopie : 888.387.7484
info.ca@capitalsafety.com

CSG Europe du Nord
5a Merse Road
North Moon, Moat
Reditch, Worcestershire, UK
B98 9HL
Téléphone : + 44 (0)1527 548 000
Télécopie : + 44 (0)1527 591 000
csgne@capitalsafety.com

CSG EMEA
(Europe, Moyen-Orient, Afrique)
Le Broc Center
Z.I. 1re Avenue
5600 M B.P. 15 06511
Carros
Le Broc Cedex
France
Téléphone : + 33 4 97 10 00 10
Télécopie : + 33 4 93 08 79 70
information@capitalsafety.com

CSG Australie & Nouvelle-Zélande
95 Derby Street
Silverwater
Sydney, NSW 2128
AUSTRALIE
Téléphone : +(61) 2 8753 7600
Numéro vert : 1 800 245 002 (AUS)
Numéro vert : 0800 212 505 (NZ)
Télécopie : +(61) 2 8753 7603
sales@capitalsafety.com.au

CSG Asie
Singapour :
16S, Enterprise Road
Singapour 627666
Téléphone : +65 - 65587758
Télécopie : +65 - 65587058
inquiry@capitalsafety.com

Shanghai :
Rm 1406, China Venturetech Plaza
819 Nan Jing Xi Rd,
Shanghai 200041, R.P. de Chine
Téléphone : +86 21 62539050
Télécopie : +86 21 62539060

www.capitalsafety.com

ISO 9001